











# דער גראסערסטער דאס בעסטער!

דאמסטריק שארטענינג איז שטריינגבשר בהשגחה הרב

ע' ווייסט אז דער נאמען דאמסטריק איז פארפלאמערט געווארן פון שוויצענדיקע קאנארע היידערען אלס דער בעסטער ווערשענליכער כשר פאט און מארגען דאס אזא סאכא פון קוואליטעט דינלייט, כשרות און עסנאס מיט א נוצן נעשטאמל, פאר ריכטיקער נעשטאמל וויסטיג שפייז, זאל יעדע אידישע באלעבאסט נוצן דאמסטריק טיף שארטענינג.

נוצט דאמסטריק אין אלע פויטרי, קייסע, קוקוס און געפערענעס.

פריענט אייער טאכטער מאן פאר דעם, דער ווייסע "קויפט עס און פראוויט עס"

נעמאס און קאנארע פון א רייז קאנארע פריעט.

**DOMESTIC SHORTENING**  
PURELY VEGETABLE

L.P.D.S.T.

**DR. L. O. BEACHEMIN**  
פאסט ניראדורט פון סאנטעאל און פאסט  
צוויי יאר פאפעליעלע סטודיום אין פארוי פראנצויזיש  
ספעציעלע טעראפיעס פון פרויען  
Ste. 201-202 Alberta Corner  
Phonics: Office M2011; House M1765  
CALGARY ALBERTA

**Dr. W. Weston Upton**  
Surgeon  
ווינשט צו אנטפערן און ער  
האט באנייט זיין פראקטיק  
און ער וועט זיך פאפעליעלע אנטפערן מיט  
הויט קראנקייטן  
פאסט  
ROYAL BANK CHAMBERS  
Phonics: M3704 Res. M6980  
Office M3704 Res. M6980

## מיונמער ליינדער "קיימעס" ענמפערן צו העררים וואונדער העלט רעסמארער

די רעסמארער ליינדער וועט צו צאלירע בריוו פון לויבענדיגן וואס קומען און טעלעאר פון פראמינענטע בירגער.

די רעסמארער ליינדער וועט צו צאלירע בריוו פון לויבענדיגן וואס קומען און טעלעאר פון פראמינענטע בירגער. די רעסמארער ליינדער וועט צו צאלירע בריוו פון לויבענדיגן וואס קומען און טעלעאר פון פראמינענטע בירגער. די רעסמארער ליינדער וועט צו צאלירע בריוו פון לויבענדיגן וואס קומען און טעלעאר פון פראמינענטע בירגער.

**DRS. MESSENGER & MESSENGER**  
Chiropractic Offices  
CALGARY EDMONTON  
קאמפליט עקס-רעי  
לאקאטאריע אין בירדע אפיסעס.  
פון וואסליס עוועלעט זיך מיט יעדן  
כאן, פריי און קינד וועלענען זיך צו  
צו זיך און צו זיך און צו זיך און צו זיך  
פון די וואונדערבארע רעוועלוציאן וואס  
ביי פולע עוועלעט זיך בירדע אפיסעס  
רעוועלוציאן.

**Swedish Massage Institute**  
עלעמנטארע און סטיוס קאמפניע בארם  
מאסיזשעסאלע חיקה צו פארקלינגען  
מיר היילן סייאמא, לאמבעא, סוסטיל  
רומאטיזם, נירויטיס, רומאטיזם אריטרי  
טיס, כאריעס פאליטראפיע און הוי  
פונדען עוועלעט אין דריי טען.  
Phone M 2385  
J. G. MCKAY  
Graduate Stockholm Institute  
Chicago, Ill.  
Ste. 334 Alberta Corner CALGARY

**PARISIENNE FUR SHOPPE**  
פארס עקסאטע צו ארדער  
רעסמארער פארקויפן, רוינגר און  
געהאלטן אין סטראנעזש  
אונדער מאטא:  
צופורטיגהייט, עקספליקאטע ארבעט,  
פאליטיקע און ווער טאקטיק פרייען.  
M 5760 1203-1st Street West  
CALGARY, ALTA.

**ראיעלע אמאמארן פינישנג**  
מיר ניכט עטלעכע באדינגען צו אלע קאמפניע  
רעס פון אמאמארן פינישנג פארווייזן.  
און אונדער ארבעט אין נאראטויטיס.  
טייס אייער עקספערט ראד פיליס פאר הויסקאל  
טייער ארבעט און צופורטיגהייט פון

**CENTRAL PHOTO STUDIO**  
R. A. BIRD, Prop.  
25 Central Bldg., Calgary, Alta.  
Cor. 7th Ave. and Centre St.

**Arcade Beauty Parlors**  
ספעציעלע ווער און די פארשידענע  
און ווייניגע מאסיזשעס, פינישנג און  
און אין אלע לייט פון שיינדיקייט  
קלימט.  
פאר אפטיימענט רוטס און  
M 3868

**אן איצט!**  
6 פאסט קארד פאטאס  
\$1.00 פאר  
לאזט ניט דורך די דאמסטריק ענמפערן  
M 7148 7101

**LANE'S STUDIO**  
CALGARY  
Phone M9041

24 שעה צו אייער באדינגען  
**50 סענט טעקס**  
יעדער וועלעך באדינגען און באדינגען פארקויפן  
אונד און איינמאל  
M 9229 7766

**פארנעמט ניט אייערע  
מיינעסע**  
מיר מאכן  
**מצבות**  
ספעציעלע עוועלעט פאר איר  
צו עקספליקאטע פרייען  
**ALBERT J. HART**  
1821-2 St. East Phone M3601  
CALGARY

**צו אלע אירן פון קאלגארי  
און אומגענעט**  
ווינשט מיר צו אנטפערן און  
מיר האבן דערנעבן דעם ניימס  
און סאכע מאדערנעם קאפע שאפ  
און עקספלארא און עטער קאנארע  
**בוכשטעלן ני**  
מיר לארן איר איין צו באווען אונד  
און איבערצייגן זיך אליוו

**York Coffee Shoppe**  
**YORK HOTEL**  
7TH AVE. AT CENTRE ST.  
CALGARY


**מיר געניסן א סך פון אידישע ביוגעס, און מיר  
נארמאלין אייער צופרידנהייט**  
קומט עסן אין

**Dominion Cafe**  
127-8 Ave. E. CALGARY M2132

**קאלגארי**  
**נעוועלשאפט נאטיצן**  
מיר און מירס, דאמסטריק מיט ווער ווען  
פון באזאמלן, סאניטאטא, און מירס, טורר  
נער, פון ווינעלע, האבן דא פארקויפן  
און רעוועלוציאן.  
\* \* \* \* \*  
מירס, ס. ראטנער, פון ווינעלע און דא  
נעוועלע און באווען.  
\* \* \* \* \*  
מיר, י. האוואן פון וואנאקווער, אירע  
רעס וועט צו ווער אים, האט דא פארקויפן  
מיר ווינעלע נעוועלע פריינט, מיר, און מירס.  
קאמפניע.

מיר עני טרייער, פון סאכאטא, און  
דא אירע און באווען, מיר איר און קאמפניע.  
מירס, דוש, ווינעלע.  
\* \* \* \* \*  
מירס, ב. וועלענדיק, פון סאכאטא, וועלע  
סאכאטא, איר דעוועלעט פון וועלע  
רויענע און באווען אירע און פריינדן.  
\* \* \* \* \*

**רעדושינע**  
פאר רעדושינע און אומגענעט  
באווען  
**שיינס נייעס רעסמארן**  
די בעסטע היימישע כשר'ע מאליציוס צו  
יעדער צייט. איר קאנען קריגן היימישע  
מאכירס און רומע צו יעדער צייט, סאכאטא  
שיינס פאר אייער הויט, מירס פאפולאר  
אלערליי ארבעט שמתן.  
**Shein's Restaurant**  
1817 Halifax St. Phone 5788  
REGINA

**עך העלפן מיינער מענישן**  
(שלוס מיינער ווייט)  
  
מיר דוש, העררים, הערמאליס

**ווען אין רעדושינע  
ראיס טעקס**  
העלפליכע רייזעווער  
ניט טעקס פרייען  
פריענט פאר א קאר אליוו צו מירס  
**ROY'S TAXI**  
Phonics: 2202-5555

**די קימטענער**  
אנגענעם און רייז  
איראדיאלישער פלאן, ספעציעל פרייען  
**פריוואטער נארדווש**  
סעסער רום  
H. J. LUSH, Mgr.

**EMPIRE CAFE**  
227-EIGHTH AVE. E.  
CALGARY  
Mr. Lucy Defoo, Manager

**Standard Motors Super-Service Limited**  
Cor. 1st St. East-7th Ave.  
PHONE M3466

**הערי וואווען**  
ווינא נאמאלין און אויפן, סאכאטא נעג  
וואשן, עקספליקאטע און נעוועלע, קאנען  
קייס סאט טרייע סטודיום - רויער  
נעראל סטודיום צו אלע קאמפניע  
הערי וואווען

**רעדושינע**  
**נעוועלשאפט נאטיצן**  
דאס אידישע עקבן איר רעדושינע  
שיינס ניט זיין און נירום, וואס סאכאטא  
פארנעמען ווער א וויכטיקן פלאק, ווי  
אנדערע נירום שטעט, אבער דאס נע  
מינט זיך אביסל נייעס יעדע וואר ווען  
מיר זאל זיך נאר אביסל ארומטוקן און  
באמאכטן, און האבן מיר ווער נעמאס  
וואס דעם 17טן ד. מ. פארשטעלענע  
נעמען פון די צוויי ארטיסטן מיר, און  
מירס לאווארן, אין ת"ת זאל דאס פאר  
ווינען מיר אלע באפרידיקט עוועלעט, מיר  
דער עולם און מיר ארטיסטן, די פאר  
שטעלען איר עוועלעט ווער פארשיידן איר  
און ווי האבן צופרידנעשטעלע דעם  
נאנען עולם, איר איר עוועלעט ווער מיר  
באווען דעם זאל און דאס האט נעמאס  
ווער א נומן איינרוק איר די ארטיסטן  
און ווי האבן זיך עפעלעט מער דערמיט  
טעטע, נאדער צו ווער מיר איר דער  
אונטע עוועלעט און ווער עולם ר. ב.  
נעמען איר און איר דעם פארשידענע  
דעוועלעט איר און איר דעם פארשידענע  
ווען, מיר שיינע באפרידנעט און די קליי  
נע כונע מיט דעם שיינעם פארשטעלען  
נעמאס ווער א נומן איינרוק איר  
אלע אונטעוועלע וויקארי, א כבוד פאר  
אונדער קהלה, א דאנע דער נעשטענע  
פארקויפן וואס מיר האבן די לעצטע  
צייט.

די פאלגנדע האבן אנטפער געווען אין  
דער אנטפערונג: מ. ר. רויזע, וואס סאכאטא  
בער, סאכאטא, קאנען, קאנען, קאנען  
און אנטפערן פאר וואס עס קומט זיך נע  
וויסן און הארצליכע דאנע פאר דער ארבעט  
וואס זיך האבן געווען פארשידענע די מיר  
קעסט, סאכאטא איר וויכטיק צו דערמיט  
מירס, סאכאטא, נעוועלע קלארא סאכאטא  
וועלעט איר א טאלאנטפולע פיאנע שפייז  
לעך, - זי האט ביי בירדע פארשידענע  
נען באגלייט די ארטיסטן איר דער פאר  
האט איר באגלייט מיט איר שפייז, מיר  
ווען דער הויט דערמיטן האט דאס מיט  
איר צוריק געגעבן אן אונטע, איר עס נע  
ווען די קלארא סאכאטא, דאמסטריק, וואס  
האט איר באגלייט מיט איר שפייז, מיר  
האט, און איר איר דער עוועלעט ווען זי  
זיך ניט פארקויפן פארשידענע איר איר  
ווערן לאקאלע פארקויפן וואס מיר  
וועלן עוועלעט האבן.

**איר וועט זיין ווערן מיר די שיינע  
ווינעט עוועלעט ווער וואס מיר  
נען, פלו רום און און  
INDEPENDENT LAUNDRY LTD.**  
2075 Broad St., Regina  
E. L. SLADE, Mgr.  
Phonics 7055 & 4422.

**ווען אין רעדושינע  
ראיס טעקס**  
העלפליכע רייזעווער  
ניט טעקס פרייען  
פריענט פאר א קאר אליוו צו מירס  
**ROY'S TAXI**  
Phonics: 2202-5555

**די קימטענער**  
אנגענעם און רייז  
איראדיאלישער פלאן, ספעציעל פרייען  
**פריוואטער נארדווש**  
סעסער רום  
H. J. LUSH, Mgr.

**EMPIRE CAFE**  
227-EIGHTH AVE. E.  
CALGARY  
Mr. Lucy Defoo, Manager

**Standard Motors Super-Service Limited**  
Cor. 1st St. East-7th Ave.  
PHONE M3466

**הערי וואווען**  
ווינא נאמאלין און אויפן, סאכאטא נעג  
וואשן, עקספליקאטע און נעוועלע, קאנען  
קייס סאט טרייע סטודיום - רויער  
נעראל סטודיום צו אלע קאמפניע  
הערי וואווען

**REGINA CARTAGE & STORAGE LIMITED**  
קארטעדוש אידישע עקספליקאטע, מיר, פון און ס. ען, איינבאנען  
קוילן הענדלעך  
טעלעפאן 93 041  
CALGARY ALBERTA

**רעדושינע**  
**נעוועלשאפט נאטיצן**  
דאס אידישע עקבן איר רעדושינע  
שיינס ניט זיין און נירום, וואס סאכאטא  
פארנעמען ווער א וויכטיקן פלאק, ווי  
אנדערע נירום שטעט, אבער דאס נע  
מינט זיך אביסל נייעס יעדע וואר ווען  
מיר זאל זיך נאר אביסל ארומטוקן און  
באמאכטן, און האבן מיר ווער נעמאס  
וואס דעם 17טן ד. מ. פארשטעלענע  
נעמען פון די צוויי ארטיסטן מיר, און  
מירס לאווארן, אין ת"ת זאל דאס פאר  
ווינען מיר אלע באפרידיקט עוועלעט, מיר  
דער עולם און מיר ארטיסטן, די פאר  
שטעלען איר עוועלעט ווער פארשיידן איר  
און ווי האבן צופרידנעשטעלע דעם  
נאנען עולם, איר איר עוועלעט ווער מיר  
באווען דעם זאל און דאס האט נעמאס  
ווער א נומן איינרוק איר די ארטיסטן  
און ווי האבן זיך עפעלעט מער דערמיט  
טעטע, נאדער צו ווער מיר איר דער  
אונטע עוועלעט און ווער עולם ר. ב.  
נעמען איר און איר דעם פארשידענע  
דעוועלעט איר און איר דעם פארשידענע  
ווען, מיר שיינע באפרידנעט און די קליי  
נע כונע מיט דעם שיינעם פארשטעלען  
נעמאס ווער א נומן איינרוק איר  
אלע אונטעוועלע וויקארי, א כבוד פאר  
אונדער קהלה, א דאנע דער נעשטענע  
פארקויפן וואס מיר האבן די לעצטע  
צייט.

די פאלגנדע האבן אנטפער געווען אין  
דער אנטפערונג: מ. ר. רויזע, וואס סאכאטא  
בער, סאכאטא, קאנען, קאנען, קאנען  
און אנטפערן פאר וואס עס קומט זיך נע  
וויסן און הארצליכע דאנע פאר דער ארבעט  
וואס זיך האבן געווען פארשידענע די מיר  
קעסט, סאכאטא איר וויכטיק צו דערמיט  
מירס, סאכאטא, נעוועלע קלארא סאכאטא  
וועלעט איר א טאלאנטפולע פיאנע שפייז  
לעך, - זי האט ביי בירדע פארשידענע  
נען באגלייט די ארטיסטן איר דער פאר  
האט איר באגלייט מיט איר שפייז, מיר  
ווען דער הויט דערמיטן האט דאס מיט  
איר צוריק געגעבן אן אונטע, איר עס נע  
ווען די קלארא סאכאטא, דאמסטריק, וואס  
האט איר באגלייט מיט איר שפייז, מיר  
האט, און איר איר דער עוועלעט ווען זי  
זיך ניט פארקויפן פארשידענע איר איר  
ווערן לאקאלע פארקויפן וואס מיר  
וועלן עוועלעט האבן.

**איר וועט זיין ווערן מיר די שיינע  
ווינעט עוועלעט ווער וואס מיר  
נען, פלו רום און און  
INDEPENDENT LAUNDRY LTD.**  
2075 Broad St., Regina  
E. L. SLADE, Mgr.  
Phonics 7055 & 4422.

**ווען אין רעדושינע  
ראיס טעקס**  
העלפליכע רייזעווער  
ניט טעקס פרייען  
פריענט פאר א קאר אליוו צו מירס  
**ROY'S TAXI**  
Phonics: 2202-5555

**די קימטענער**  
אנגענעם און רייז  
איראדיאלישער פלאן, ספעציעל פרייען  
**פריוואטער נארדווש**  
סעסער רום  
H. J. LUSH, Mgr.

**EMPIRE CAFE**  
227-EIGHTH AVE. E.  
CALGARY  
Mr. Lucy Defoo, Manager

**Standard Motors Super-Service Limited**  
Cor. 1st St. East-7th Ave.  
PHONE M3466

**הערי וואווען**  
ווינא נאמאלין און אויפן, סאכאטא נעג  
וואשן, עקספליקאטע און נעוועלע, קאנען  
קייס סאט טרייע סטודיום - רויער  
נעראל סטודיום צו אלע קאמפניע  
הערי וואווען

**REGINA CARTAGE & STORAGE LIMITED**  
קארטעדוש אידישע עקספליקאטע, מיר, פון און ס. ען, איינבאנען  
קוילן הענדלעך  
טעלעפאן 93 041  
CALGARY ALBERTA

דאס אידישע עקבן איר רעדושינע  
שיינס ניט זיין און נירום, וואס סאכאטא  
פארנעמען ווער א וויכטיקן פלאק, ווי  
אנדערע נירום שטעט, אבער דאס נע  
מינט זיך אביסל נייעס יעדע וואר ווען  
מיר זאל זיך נאר אביסל ארומטוקן און  
באמאכטן, און האבן מיר ווער נעמאס  
וואס דעם 17טן ד. מ. פארשטעלענע  
נעמען פון די צוויי ארטיסטן מיר, און  
מירס לאווארן, אין ת"ת זאל דאס פאר  
ווינען מיר אלע באפרידיקט עוועלעט, מיר  
דער עולם און מיר ארטיסטן, די פאר  
שטעלען איר עוועלעט ווער פארשיידן איר  
און ווי האבן צופרידנעשטעלע דעם  
נאנען עולם, איר איר עוועלעט ווער מיר  
באווען דעם זאל און דאס האט נעמאס  
ווער א נומן איינרוק איר די ארטיסטן  
און ווי האבן זיך עפעלעט מער דערמיט  
טעטע, נאדער צו ווער מיר איר דער  
אונטע עוועלעט און ווער עולם ר. ב.  
נעמען איר און איר דעם פארשידענע  
דעוועלעט איר און איר דעם פארשידענע  
ווען, מיר שיינע באפרידנעט און די קליי  
נע כונע מיט דעם שיינעם פארשטעלען  
נעמאס ווער א נומן איינרוק איר  
אלע אונטעוועלע וויקארי, א כבוד פאר  
אונדער קהלה, א דאנע דער נעשטענע  
פארקויפן וואס מיר האבן די לעצטע  
צייט.



